



Конвенция по борьбе с опустыниванием

Distr.: Limited
28 August 2026
Russian
Original: English

Конференция Сторон

Семнадцатая сессия

Улан-Батор, Монголия, 17–28 августа 2026 года

Пункт 7 повестки дня

Программа и бюджет на двухгодичный
период 2027–2028 годов

Обновленные финансовые правила Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции

Проект решения, представленный Председателем Комитета полного состава

Конференция Сторон,

учитывая положения Конвенции, в частности подпункт е) пункта 2 статьи 22, в котором указывается, что Конференция Сторон на своей первой сессии принимает финансовые правила для себя и для любых вспомогательных органов,

ссылаясь на решение 2/COP.1, в котором Стороны приняли финансовые правила Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции,

ссылаясь также на решения 10/COP.13, 10/COP.14 и 10/COP.15, которыми были внесены изменения в финансовые правила, а также на решения 23/COP.7 и 3/COP.8, в которых были представлены подвиги, имеющие отношение к финансовым правилам,

ссылаясь далее на решение 10/COP.16, в котором КС просила Исполнительного секретаря провести обзор финансовых правил с целью выявления любых потребностей в их обновлении, обусловленных а) развитием Финансовых правил и положений Организации Объединенных Наций и связанной с ними политики в период после принятия финансовых правил Конференции Сторон; b) предлагаемыми изменениями, необходимыми для применения эффективного комплексного бюджетного подхода; и c) вариантами подходов к уплате взносов для тех стран, чей финансовый год не совпадает с предельным сроком 1 января; и представить проект пересмотренного свода финансовых правил Конференции Сторон для рассмотрения на семнадцатой сессии Конференции Сторон,

рассмотрев документ ICCD/COP(17)/7,

постановляет принять обновленные финансовые правила, содержащиеся в приложении к настоящему решению.



Приложение

Финансовые правила Конференции Сторон, ее вспомогательных органов, секретариата Конвенции и Глобального механизма

1. Настоящие финансовые правила регулируют финансовую деятельность Конференции Сторон (КС) Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (КБООН), ее вспомогательных органов, секретариата и Глобального механизма (ГМ) и основаны на Финансовых положениях и правилах Организации Объединенных Наций, а также соответствуют им.
2. В вопросах, не урегулированных настоящими правилами, применяются Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций.
3. Финансовым периодом КБООН является двухгодичный период, состоящий из двух последовательных календарных лет, если КС не принято иное решение.
4. В порядке исключения, если возникают существенные непредвиденные новые потребности, которые не могут быть в полной мере покрыты за счет утвержденных ассигнований, Исполнительный секретарь, с учетом 20-процентного лимита на перераспределение средств между статьями ассигнований, проводит консультации с Президиумом КС относительно временного решения в ожидании принятия Сторонами соответствующего(их) решения(й) на следующей сессии КС.
5. Исполнительный секретарь подготавливает и представляет КС комплексный, ориентированный на результаты бюджет по программам на каждый бюджетный период, охватывающий секретариат и ГМ, в соответствии с мандатами КС. Бюджет составляется и утверждается в евро.
6. Предлагаемый бюджет по программам направляется всем Сторонам не позднее чем за 90 дней до открытия сессии КС, на которой этот бюджет должен утверждаться.
7. Рассмотрев предлагаемый бюджет по программам, представленный Исполнительным секретарем, КС консенсусом утверждает основной бюджет. Бюджет должен быть утвержден до начала финансового периода, который он охватывает.
8. Утверждение основного бюджета КС означает наделение Исполнительного секретаря полномочиями брать обязательства и производить выплаты для тех целей, на которые были утверждены ассигнования, и в пределах утвержденных сумм при том условии, что, если иное конкретно не санкционировано КС, обязательства покрываются за счет соответствующих поступлений.
9. Исполнительный секретарь может осуществлять перераспределение средств между основными статьями ассигнований в пределах совокупного лимита, составляющего 20 процентов от общего объема сметных расходов по этим статьям ассигнований, при условии, что уменьшение объема ассигнований по любой такой статье ассигнований не превышает 25 процентов. Любое такое перераспределение средств должно соответствовать целям Конвенции и решениям КС. Исполнительный секретарь докладывает КС о любом таком перераспределении средств.
10. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций учреждает Общий фонд для Конвенции, управляемый Исполнительным секретарем. Взносы, произведенные в соответствии с подпунктом а) пункта 15 ниже, а также любые дополнительные взносы для покрытия расходов по основному бюджету, которые производятся в соответствии с подпунктом б) пункта 15 ниже правительством страны пребывания секретариата Конвенции и в соответствии с подпунктом с) пункта 15 ниже Организацией Объединенных Наций, зачисляются в Общий фонд. Все расходы по основному бюджету, производимые согласно пункту 8 выше, оплачиваются из Общего фонда.

11. В рамках Общего фонда создается резерв оборотного капитала в размере, устанавливаемом КС, в целях обеспечения ликвидности в случае временной нехватки наличных средств. Средства, изъятые из резерва оборотного капитала, восполняются за счет взносов и/или других имеющихся денежных ресурсов из основного бюджета, включая неизрасходованные остатки, взносы за предыдущие финансовые периоды и прочие поступления, при первой же возможности.

12. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций учреждает Дополнительный фонд, управляемый Исполнительным секретарем. В Дополнительный фонд зачисляются взносы, производимые в соответствии с подпунктами b) и c) пункта 15 ниже, кроме тех, о которых идет речь в пункте 10 выше и пункте 13 ниже, включая взносы, предназначенные в соответствии с пунктом 18 ниже для:

a) поддержки участия в сессиях КС некоторых представителей неправительственных организаций из затрагиваемых развивающихся стран — Сторон Конвенции, особенно наименее развитых из них;

b) содействия оказанию помощи затрагиваемым развивающимся странам в соответствии с подпунктом c) пункта 2 статьи 23 и пунктом 7 статьи 26 Конвенции;

c) других соответствующих задач, совместимых с целями Конвенции.

13. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций учреждает Специальный фонд, управляемый Исполнительным секретарем. В Специальный фонд поступают взносы, предназначенные для поддержки участия в сессиях КС и ее вспомогательных органов представителей развивающихся и особенно наименее развитых стран — Сторон Конвенции, затрагиваемых опустыниванием и/или засухой, особенно в Африке.

14. Если КС принимает решение ликвидировать тот или иной фонд, учрежденный в соответствии с настоящими правилами, она уведомляет об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций не позднее чем за шесть месяцев до даты ликвидации, о которой принято решение. В отношении Общего целевого фонда КС принимает решение, в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, о распределении любых свободных от обязательств остатков средств после оплаты всех связанных с ликвидацией расходов. В отношении других целевых фондов такие решения принимаются по согласованию между Исполнительным секретарем и донорами этих фондов.

15. Ресурсы КС включают в себя:

a) взносы, вносимые каждый год Сторонами в соответствии с ориентировочной шкалой, принятой консенсусом КС и основанной на последней шкале взносов Организации Объединенных Наций, которая может быть утверждена Генеральной Ассамблеей;

b) другие взносы, вносимые Сторонами в дополнение к взносам, произведенным согласно подпункту a) пункта 15 выше;

c) взносы государств, не являющихся Сторонами Конвенции, а также правительственных, межправительственных и неправительственных организаций и взносы из других источников;

d) свободный от обязательств остаток средств от предыдущих финансовых периодов, отнесенный на счет соответствующего фонда;

e) прочие поступления, отнесенные на счет соответствующего фонда.

16. КС при принятии ориентировочной шкалы взносов, упомянутой в подпункте a) пункта 15 выше, производит коррективы, с тем чтобы учесть взносы Сторон, которые не являются членами Организации Объединенных Наций, а также взносы региональных организаций экономической интеграции, которые являются Сторонами.

17. До начала каждого календарного года Исполнительный секретарь уведомляет каждую Сторону о размере взноса, который она обязана уплатить. Взносы подлежат

уплате в полном объеме в течение 30 дней с момента получения уведомления от Исполнительного секретаря либо в первый день календарного года, к которому они относятся, в зависимости от того, какая из этих дат наступит позднее. Исполнительный секретарь ведет учет невыплаченных взносов и ежегодно представляет КС информацию об их состоянии, включая любые изъятия средств из резерва оборотного капитала.

18. Если взносы какой-либо Стороны остаются неполученными в течение двух лет или более, Исполнительный секретарь совместно с соответствующей Стороной, имеющей задолженность по взносам, согласовывает график платежей, позволяющий этой Стороне погасить всю задолженность по взносам с учетом ее финансового положения и своевременно выплачивать будущие взносы. Исполнительный секретарь представляет Президиуму и КС на их следующих совещаниях доклад о ходе выполнения любого такого графика платежей. Если график платежей не согласован или не соблюдается, этот вопрос будет рассмотрен КС.

19. Взносы, не относящиеся к основному бюджету, используются в соответствии с положениями и условиями, согласованными Исполнительным секретарем и субъектом, производящим взнос, с учетом целей Конвенции и в соответствии с финансовыми правилами и соответствующими решениями КС. Взносы, указанные подпунктах b) и c) пункта 15 выше, могут помещаться на субсчета соответствующего целевого фонда или специального счета, а отчетность по их управлению представляется КС отдельно.

20. Взносы, производимые в соответствии с подпунктом a) пункта 15 выше государствами и региональными организациями экономической интеграции, которые становятся Сторонами Конвенции после начала финансового периода, вносятся *pro rata temporis* за оставшуюся часть этого финансового периода. Соответствующая корректировка для остальных Сторон производится в конце каждого финансового периода.

21. Все взносы уплачиваются в евро, долларах Соединенных Штатов Америки или в их эквиваленте в конвертируемой валюте и депонируются на банковский счет, который должен быть определен Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в консультации с Исполнительным секретарем. Если Сторона выполнила применимые инструкции по осуществлению платежей, любая разница, обусловленная исключительно банковскими комиссиями, взимаемыми банком-посредником или банком-получателем, не учитывается как задолженность по взносам, а вопросы, связанные с порядком осуществления платежей, урегулируются соответствующей Стороной в консультации с секретариатом в соответствии с настоящими финансовыми правилами.

22. Исполнительный секретарь оперативно подтверждает получение информации о всех объявленных и уплаченных взносах и регулярно информирует Стороны о положении дел с уплатой взносов в основной бюджет. Кроме того, на каждой сессии КС Исполнительный секретарь информирует Стороны о положении дел с объявленными взносами и уплатой взносов в другие целевые фонды.

23. Взносы, которые не требуются немедленно, инвестируются по усмотрению Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с главой секретариата Конвенции. Получаемые в результате этого доходы зачисляются в соответствующий фонд или фонды, о которых идет речь в пунктах 10, 12 и 13 выше.

24. Счета и финансовое управление всеми фондами, которые регламентируются настоящими правилами, подлежат внутренней и внешней ревизии, предусмотренной Организацией Объединенных Наций.

25. Организация Объединенных Наций предоставляет Сторонам проверенный отчет о состоянии счетов за каждый год финансового периода.

26. КС на условиях, которые могут периодически взаимно согласовываться между ней и Организацией Объединенных Наций, возмещает Организации Объединенных Наций из фондов, упомянутых в пунктах 10, 12 и 13, расходы за услуги, в том числе за

услуги Организации Объединенных Наций по управлению соответствующим фондом, оказанные КС, ее вспомогательным органам и секретариату Конвенции.

27. Любые поправки к настоящим правилам принимаются КС на основе консенсуса.
